



HAVER SRBIJA & LEDOR VADOR

MEGILAT RUT

2021 / 5781



“Kuda god ti ideš, idem i ja; i gde god se ti nastaniš, nastaniću se i ja; tvoj je narod moj narod, i tvoj je Bog moj Bog”



MEGILAT RUT 1:16

Elimeleh =
moj Bog (El+sheli=Eli) je
kralj (meleh)

Naomi = prijetnost, od imenice
naim, prijatan

Mahlon = od glagola hala=
biti slab, bolestan ili ranjen

Mara = od glagola marar
biti ogorčen

Heleon (Hilion) = od imenice
killajon, neuspeh, uništenje
izvedene iz glagola *kala* = doći
do kraja

Ruth ≠ hebrejski jezik,
postoje različita mišljenja
odakle potiče ime/reč

Boaz = swiftness,
"strength is within him"
(bo = in him, az= strength)

Orfa (Orpha) =
"vrat",
zadnji deo vrata (figurativno
se odnosi na "okrenuti leđa")



1

1 A u ono vreme kad sudiše sudije bi glad u zemlji; i jedan čovek iz Betlehema Judinog otide da živi kao došljak u zemlji moavskoj sa ženom svojom i sa dva sina svoja. 2 A ime tom čoveku beše Elimeleh, a ženi mu ime Naomi, a imena dvojice sinova njegovih Malon i Heleon; i behu Efraćani, iz Betlehema Judinog; i dođoše u zemlju moavsku i nastaniše se onde. 3 Potom umre Elimeleh muž Naomin i ona osta sa dva sina svoja. 4 Oni se oženiše Moavkama; Jednoj beše ime Orfa a drugoj Rut; i onde stajahu do deset godina. 5 Potom umreše obojica, Malon i Heleon; i žena osta bez dva sina svoja i bez muža svog.

Na osnovu ovih pet stihova napravite sažetak početka Knjige o Rut.

PITANJA

Šta mislite šta je dovelo do ovakvog sleda događaja?

Koja je veza između sledećih stihova i početka Knjige o Rut?

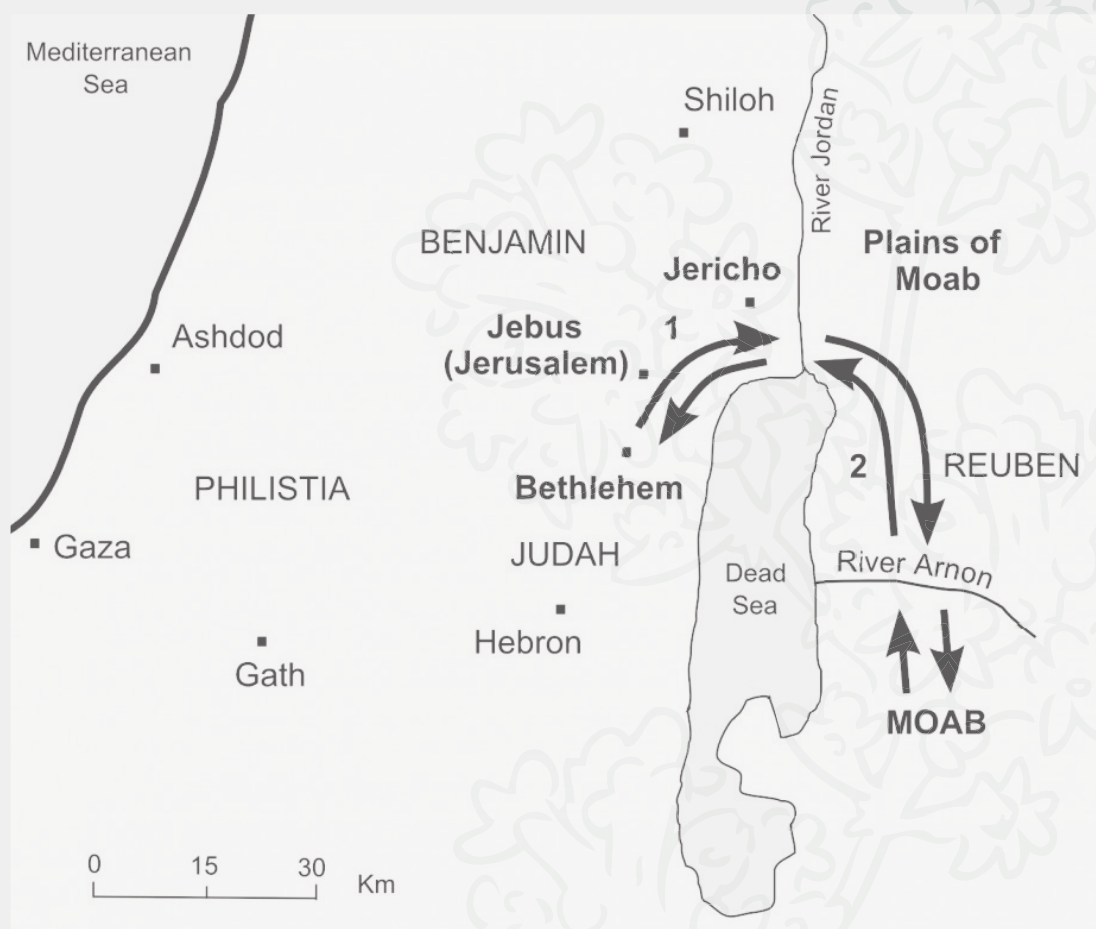
Ni Amonac ni Moavac da ne ulazi u sabor Gospodnji, ni deseto koleno njihovo, da ne ulazi u sabor Gospodnji dovek. Zato što ne izidoše pred vas s hlebom i vodom na putu kad ste išli iz Misira, i što najmiše za novce na vas Valama, sina Veorovog iz Fetore u Mesopotamiji da te prokune.

DVARIM (PETA KNJIGA MOJSIJEVA) 23:4-7



6 Tada se ona podiže sa snahama svojim da se vrati iz zemlje moavske, jer ću u zemlji moavskoj da je Gospod pohodio narod svoj davši im hleba. 7 I iziđe iz mesta gde beše, i obe snahe njene s njom; pođoše putem da se vrate u zemlju Judinu. 8 Tada reče Naomi obema snahama svojim: *Idite, vratite se svaka u dom matere svoje; Gospod neka vam učini milost kao što vi učiniste umrlima i meni.* 9 *Da vam da Gospod da nađete počinak svaka u domu muža svog. I poljubi ih; a one povikavši zaplakaše,* 10 I rekoše joj: *Ne, nego ćemo se s tobom vratiti u tvoj narod.*

11 A Naomi im reče: *Idite natrag, kćeri moje; što biste išle sa mnom? Zar ću još imati sinova u utrobi svojoj da vam budu muževi?* 12 *Vratite se, kćeri moje, idite; jer sam ostarela i nisam za udaju. A i da kažem da se nadam i da se još noćas udam, i da rodim sinove,* 13 *Zar ćete ih vi čekati dok odrastu? Zar ćete toga radi stajati neudate? Nemojte, kćeri moje; jer su moji jadi veći od vaših, jer se ruka Gospodnja podigla na me.*



14 Tada one podigavši glas svoj plakaše opet; i Orfa poljubi svekrvu svoju; a Rut osta kod nje. 15 A ona joj reče: Eto, jetrva se tvoja vratila narodu svom i k bogovima svojim; vrati se i ti za jetrvom svojom.

16 Ali Rut reče: Nemoj me nagovarati da te ostavim i od tebe otidem; jer kuda god ti ideš, idem i ja; i gde god ti nastaniš, nastaniću se i ja; tvoj je narod moj narod, i tvoj je Bog moj Bog. 17 Gde ti umreš, umreću i ja, i onde ću biti pogrebena. To neka mi učini Gospod i to neka mi doda, smrt će me samo rastaviti s tobom. 18 A ona kad vide da je tvrdo naumila ići s njom, presta je odvrćati.

19 Tako idoše obe dok ne dođoše u Betlehem; a kad dođoše u Betlehem, sav grad uzavre njih radi, i govorahu: *Je li to Naomi?* 20 A ona im govoraše: *Ne zovite me više Naomi, nego me zovite Mara, jer mi velike jade zadade Bog.* 21 *Obilna sam otišla, a praznu me vrati Gospod. Zašto me zovete Naomi, kad me Gospod obori i Svemogući me ucveli.* 22 Tako dođe natrag Naomi i s njom Rut Moavka, snaha njena, vrativši se iz zemlje moavske; a dođoše u Betlehem o početku ječmene žetve.

Po vašem mišljenju zašto su Rut i Orfa htela da pođu sa Naomi?

Šta je sadržano u stihovima 15-18, koje je Rut izgovorila? Objasnite obećanja koja je Rut dala.

U stihu 20 Naomi zahteva da je zovu "Mara". Zašto se Naomi u priči i dalje zove Naomi?

PITANJA

2

1 A beše jedan čovek, rod mužu Naominom, čovek bogat od porodice Elimelehove, kome ime beše Boaz. 2 I Rut Moavka reče Naomi: Da idem u polje da pabirčim klasje za onim pred kim nađem milost. A ona joj reče: *Idi, kćeri moja.* 3 I ona otide, i došavši stade pabirčiti po njivi za žeteocima: i dogodi se, te dođe na njivu koja pripadaše Boazu, koji beše od porodice Elimelehove.

4 I gle, dođe Boaz iz Betlehema, a reče žeteocima: *Gospod da je s vama!* I oni mu rekoše: *Da te blagoslovi Gospod!* 5 Tada reče Boaz sluzi svom koji beše nad žeteocima: *Čija je ono mladica?* 6 A sluga koji beše nad žeteocima odgovori mu: *Moavka je mladica koja se vratila s Naomi iz zemlje moavske.* 7 I reče: *Da pabirčim, da kupim klasje između snopova za žeteocima. I došavši bavi se od jutra do sada; samo je malo bila kod kuće.*

8 Tada Boaz reče Rut: *Čuješ, kćeri moja; nemoj ići na drugu njivu da pabirčiš, niti odlazi odavde, nego se drži mojih devojaka.* 9 *Pazi na kojoj njivi oni žanju, pa idi za njima; jer sam zapovedio momcima svojim da te niko ne dira; a kad ožedniš, idi k sudovima i pij šta moje sluge zahvataju.* 10 Tada ona pade ničice i pokloni se do zemlje, i reče mu: *Kako nađoh milost pred tobom, da me pogledaš kad sam tuđinka?* 11 A Boaz odgovori i reče joj: *Čuo sam ja sve što si činila svekrvi svojoj po smrti muža svog, i kako si ostavila oca svog i mater svoju i postojbinu svoju, pa si došla k narodu kog nisi znala pre.* 12 *Gospod da ti plati za delo tvoje, i da ti plata bude potpuna od Gospoda Boga Izrailjevog, kad si došla da se pod krilima Njegovim skloniš.* 13 A ona reče: *Nađoh milost pred tobom, gospodaru, jer si me utešio i milostivo progovorio sluškinji svojoj, ako i nisam kao jedna od tvojih sluškinja.*

14 A Boaz joj reče: *Kad bude vreme jesti, dođi ovamo i jedi hleba i umoči zalogaj svoj u ocat.* I ona sede pokraj žetelaca, i on joj pruži prženih zrna, i ona jede i nasiti se, i preteče joj. 15 Potom usta da pabirči. A Boaz zapovedi momcima svojim govoreći: *Neka pabirči i među snopovima, nemojte da je zastidite.* 16 *Nego još navlaš ispuštajte rukoveti i ostavljajte joj neka kupi, i ne korite je.*

Šta možemo da saznamo o Boazu iz stihova 1-16?

PITANJA

Koje karakterne osobine vidimo kod Rut iz stihova 1-16?

17 I ona pabirči na njivi do večera, i ovrše šta napabirči, i dođe oko efe ječma. 18 I uzevši otide u grad, i vide svekrva njena šta je napabirčila; a ona izvadi i dade joj i ono što je preteklo pošto se nasitila.

19 I reče joj svekrva: *Gde si pabirčila danas? I gde si radila? Da je blagosloven koji te je pogledao!* A ona kaza svekrvi svojoj kod koga je radila govoreći: *Ime je čoveku kod koga sam danas radila Boaz.*

20 A Naomi reče snasi svojoj: *Gospod da ga blagoslovi, kad nije ukratio milosti svoje k živima i k mrtvima.* I reče joj Naomi: *Taj je čovek nama rod, i jedan od osvetnika naših.*

21 A Rut Moavka reče: *Još mi je rekao: Drži se moje čeljadi dokle ne požanju sve moje.*

22 A Naomi reče Ruti snasi svojoj: *Dobro je, kćeri moja, da ideš s njegovim devojkama, da te ne bi dirali na drugoj njivi.*

23 I tako se držaše devojaka Boazovih pabirčeci dokle se ne svrši žetva ječmena i žetva pšenična; i življaše kod svekrve svoje.

PITANJA

Gde se u tekstu primenjuje zakon napisan u Trećoj Knjizi Mojsijevoj (Levitski Zakoni) 19:9-10?

9 A kad žanjete rod zemlje svoje, nemoj požeti sasvim njivu svoju, niti pabirči po žetvi. 10 Ni vinograd svoj nemoj pabirčiti, i nemoj kupiti zrna koja padnu po vinogradu tvom; nego ostavi siromahu i došljaku. Ja sam Gospod Bog vaš.

3

1 Potom reče joj Naomi svekrva njena: *Kćeri moja, ne treba li da ti potražim počinak, da bi ti dobro bilo?* 2 *Evo, nije li nam rod Boaz, kod koga si bila sa devojkama njegovim? Evo, on će ovu noć vejati ječam na gumnu.* 3 *Umij se dakle, i namaži se, i obuci haljine svoje na se, pa idi na gumno; ali da ne dozna za te čovek dokle ne jede i ne napije se.* 4 *Pa kad legne, zapamti mesto gde legne, pa onda otidi i digni pokrivač s nogu njegovih, te lezi onde; a on će ti kazati šta ćeš raditi.* 5 A Rut joj reče: *Šta mi god kažeš, učiniću.* 6 I otide na gumno i učini sve što joj zapovedi svekrva.

7 A Boaz jedavši i pivši i proveselivši se otide te leže kod stoga; a ona dođe polako, podiže pokrivač s nogu njegovih i leže. 8 A kad bi oko ponoći trže se čovek i obrnu se, a gle, žena ležaše kod nogu njegovih. 9 I on joj reče: *Ko si? Odgovori: Ja sam Rut sluškinja tvoja; raširi krilo svoje na sluškinju svoju, jer si mi osvetnik.* 10 A on reče: *Gospod da te blagoslovi, kćeri moja; ova potonja milost koju mi pokazuješ veća je od prve, što nisi tražila mladića, ni siromašnog ni bogatog.* 11 *Zato sada, kćeri moja, ne boj se; šta god kažeš učiniću ti; jer zna celo mesto naroda mog da si poštena žena.* 12 *Jeste istina, ja sam ti osvetnik; ali ima još te bliži od mene.* 13 *Prenoći ovde; pa sutra ako te htedbude uzeti, dobro, neka uzme; ako li ne htedbude uzeti, ja ću te uzeti, tako živ bio Gospod! Spavaj do jutra.*

14 I ona spava kod nogu njegovih do jutra; potom usta dok još ne mogaše čovek čoveka raspoznati, jer Boaz reče: *Da se ne dozna da je žena dolazila na gumno.* 15 I reče: *Daj ogrtač koji imaš na sebi; i drži ga. I ona ga podrža, a on joj izmeri šest merica ječma, i naprti joj i ona otide u grad.* 16 I dođe svekrvi svojoj, koja joj reče: *Šta bi kćeri moja? A ona joj kaza sve što joj učini onaj čovek.* 17 I reče: *Ovih šest merica ječma dade mi, jer mi reče: Nemoj se vratiti prazna k svekrvi svojoj.* 18 A ona joj reče: *Počekaj, kćeri moja, dok doznaš kako će izaći; jer onaj čovek neće se smiriti dok ne svrši stvar danas.*



4

1 A Boaz iziđe na vrata gradska, i sede onde. I gle, naiđe onaj osvetnik, za kog Boaz govoraše, i reče mu Boaz: *Hodi ovamo, sedi ovde. I on dođe i sede.* 2 Potom uze Boaz deset ljudi između starešina gradskih i reče: *Posedajte ovde. I posedaše.* 3 Tada reče onom osvetniku: *Njivu koja je bila brata našeg Elimeleha prodala je Naomi, koja se vratila iz zemlje moavske.* 4 Zato rekoh: *Da javim tebi, i kažem ti: Uzmi njivu pred ovima što sede ovde i pred starešinama naroda mog; ako ćeš otkupiti, otkupi; ako li nećeš otkupiti, kaži mi da znam; jer osim tebe nema drugog koji bi otkupio, a posle tebe idem ja.* A on reče: *Ja ću otkupiti.*

5 A Boaz reče: *U koji dan uzmeš njivu iz ruke Naomine, treba da uzmeš i Rut Moavku ženu umrloga, da podigneš ime umrlom u nasledstvu njegovom.* 6 Tada reče onaj osvetnik: *Ne mogu otkupiti, da ne raspem svoje nasledstvo; otkupi ti šta bi trebalo da ja otkupim, jer ja ne mogu otkupiti.*

7 A beše od starine običaj u Izrailju o otkupljivanju i promenjivanju, da bi svaka stvar bila tvrda, da jedan izuje obuću svoju i da drugom, i to beše svedodžba u Izrailju. 8 Kad dakle onaj osvetnik reče Boazu: *Uzmi ti, izu obuću svoju.* 9 A Boaz reče starešinama i svemu narodu: *Vi ste svedoci danas da sam otkupio iz ruke Naomine šta je god bilo Elimelehovo i šta je god bilo Heleonovo i Malonovo; 10 I da sam uzeo za ženu Rut Moavku ženu Malonovu da podignem ime umrlom u nasledstvu njegovom, da ne bi poginulo ime umrlom među braćom njegovom i u mestu njegovom; vi ste svedoci danas.*

PITANJA

Na osnovu stihova 1-10 definišite četiri zakona koji bi vam omogućili da oženite Rut i dobijete Elimelehovu zemlju.

11 I sav narod koji beše na vratima gradskim i starešine rekoše: Svedoci smo; da da Gospod da žena koja dolazi u dom tvoj bude kao Rahela i Lea, koje obe sazidaše dom Izrailjev; bogati se u Efrati, i proslavi ime svoje u Betlehemu! 12 I od semena koje ti Gospod da od te žene, da postane dom tvoj kao dom Faresa kog rodi Tamara Judi.

13 I tako uze Boaz Rut i bi mu žena, i on leže s njom, i Gospod joj dade te zatrudne, i rodi sina.

14 I rekoše žene Naomi: Da je blagosloven Gospod koji te nije ostavio danas bez osvetnika, da se ime Njegovo slavi u Izrailju! 15 On će ti utešiti dušu i biće potpora starosti tvojoj, jer ga rodi snaha tvoja koja te ljubi i koja ti je bolja nego sedam sinova.

16 I uze Naomi dete, i metnu ga na krilo svoje, i beše mu dadilja. 17 I susede nadenuše mu ime govoreći: Rodi se sin Naomi, i prozvaše ga Obed.

On bi otac Jeseja, oca Davidovog.

18 A ovo je pleme Faresovo: Fares rodi Esroma;

19 A Esrom rodi Arama; a Aram rodi Aminadava;

20 A Aminadav rodi Nasona; a Nason rodi Salmona;

21 A Salmon rodi Boaza; a Boaz rodi Obeda;

2 A Obed rodi Jeseja; a Jesej rodi Davida.

Da li blagoslov u stihovima 11-12 znači da je Rut napokon prihvaćena kao jevrejska žena? Zašto da ili zašto ne?

Ime koje su Rut i Boaz dali detetu je Obed, što znači sluga. Zašto su izabrali baš to ime?

Zašto je Rut važna ličnost u jevrejskoj tradiciji?

Kako je priča o Rut povezana sa praznikom Šavuot?

PITANJA

